MITTEILUNGEN

DER K. u. K. WARENVERKEHRSZENTRALE
FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGEBIET.

WIADOMOŚCI

C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO
DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenverkehrszentrale Krakau. Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtsblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu towarowego Kraków. Telefon Nr. 3582.

Krakau 15. März 1916. | No 10. | Kraków 15. marca 1916.

Ausfuhrbewilligungen.

Sämtliche Gesuche um Ausfuhrbewilligung aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen in die Monarchie werden ausschliesslich **von der k. u. k. Warenverkehrszentrale in Krakau** als der **allein** zur Ertheilung der Ausfuhrzertifikate **kompetenten** Stelle erledigt.

Eine Einsendung dieser Gesuche an eine andere Stelle hat nur eine **Verzögerung** der Erledigung zur Folge.

Zezwolenia na wywóz.

Wszelkie podania o zezwolenie wywozu z krajów okupowanych Królestwa Polskiego do Monarchii załatwia jedynie i wyłącznie **c. k. Zarząd obrotu towarowego w Krakowie**, jako **wyłącznie** do wydawania certyfikatów wywozowych uprawniony.

Wysyłanie tych podań do innych władz pociąga za sobą tylko **zwłokę** w załatwieniu.

Einfuhrbewilligung nach den okkupierten Gebieten Polens.

Für die Ausstellung von Zertifikaten zur Einfuhr nach den okkupierten Gebieten Polens ist unbedingt erforderlich:

1. Der Name des Käufers.
2. Die fallweise Einfuhrbewilligung des k. u. k. Kreiskommandos, für dessen Kreis die Ware bestimmt ist, insbesondere bei Zucker, Petroleum, Zündern und bei grösseren Mengen; oder eine allgemeine Empfehlung des k. u. k. Kreiskommandos; oder mindestens Vorweisung des Patentes oder Gewerbescheines.
3. Der Name des Verkäufers.
4. Auskunft der zuständigen Handelskammer über die Firma des Verkäufers.
5. Angabe der Waren, welche eingeführt werden sollen.
6. Nettogewicht der Ware in Kilogramm oder Meterzentnern.
7. Nachweis über den Abschluss des Geschäftes durch Vorlage der Rechnung oder mindestens Vorlage von Offerten oder Korrespondenzen, aus welchen der Preis der Ware ersichtlich ist.
8. Angabe des Zollamtes, über welches die Ware austritt.

Pozwolenia na dowóz do obszarów zajętych w Królestwie Polskiem.

Do wystawienia certyfikatu celem dowozu do obszarów zajętych w Królestwie Polskiem są bezwarunkowo wymagane:

1. Nazwisko nabywającego.
2. Specyalne zezwolenie dowozu tej c. i k. Komendy obwodowej, dla której okręgu towar jest przeznaczonym, w szczególności dla cukru, nafty, zapałek i dla większych ilości towarów — względnie ogólne polecenie ze strony c. i k. Komendy obwodowej lub przynajmniej okazanie uprawnienia względnie karty przemysłowej.
3. Nazwisko sprzedawcy.
4. Opinia właściwej izby handlowej co do firmy sprzedawcy.
5. Oznaczenie towarów, które mają być dowiezione.
6. Zapodanie wagi netto w klg. lub centn. metr.
7. Poświadczenie zawarcia interesu przez przedłożenie rachunku lub przynajmniej oferty lub korespondencyi, z którychby cena towaru była widoczną.
8. Podanie urzędu celnego, przez który towar ma przejść.

9. Angabe der letzten Eisenbahnstation, wo die Ware ausgeladen wird.

10. Zeit, für welche die Bewilligung zur Einfuhr angesprochen wird.

9. Podanie ostatniej stacyi kolejowej, gdzie towar ma być wyładowanym.

10. Oznaczenie czasu, na który zezwolenie dowozu ma być udzielonem.

Oesterreichische Klassenlotterie.

Wie bekannt ist der Vertrieb der österr. Klassenlose in das okkupierte Gebiet in Polen vom k. u. k. Armee-Ober-Kommando bewilligt worden. Die General-Direktion der Staatslotterien in Wien beabsichtigt nunmehr, einige Geschäftsstellen für den Verkauf dieser Lose in mehreren grösseren Städten zu errichten, um dem Publikum den Ankauf dieser Lose zu erleichtern.

Austryacka Loterya klasowa.

Jak to wiadomo dozwoloną została przez Najwyższą Komendę Armii sprzedaż austryackich losów loteryi klasowej w zajętem terytoryum Królestwa Polskiego. — Jeneralna Dyrekcya loteryi państwowych we Wiedniu chcąc publiczności ułatwić nabywanie tychże losów zamierza obecnie otworzyć we większych miastach pewną ilość przedsiębiorstw celem sprzedaży tychże losów.

Vorräte an Hopfen.

Kreis	Quantum in Ballen à 100 kg	Qualität	Fechsung	Preis pr. q	bei wem:
Biłgoraj	6			144 K	
Sandomierz	18			190 K	Gut Niedzwice
	8			200 K	„ „
	30		1914		Gut Zurawice
	16		1915		„ „
Włoszczowa	10	I	1914		Wład. Karski Niernanowice
	11	I	1915		„ „ „
	65	I	1914		Stef. Sienski, Krzepin
	7	I	1914		Joh. Linowski, Radkow
	2	II	1914		„ „ „
	11	I	1915		„ „ „
	5	II	1915		„ „ „
	29	I	1915		Ad. Schütz, Biała-wielka
	2	II	1915		„ „ „ „
	5	II	1915		„ „ „ „
	15	I	1915		Maria Kielman, Podlesie
	8	II	1915		„ „ „
Kozienice	24		1915		
	20		1914		
Nowo-Radomsk	100				

Zapasy chmielu.

Obwód	Gatunek w balotach po 100 kg	Jakość	Zżęte w r.	Cena za q	U kogo:
Biłgoraj	6			144 K	
Sandomierz	18			190 K	Dwór Niedźwice
	8			200 K	„ „
	30		1914		Dwór Zurawice
	16		1915		„ „
Włoszczowa	10	I	1914		Wład. Karski, Niernanowice
	11	I	1915		„ „ „
	65	I	1914		Stef. Sieński, Krzepin
	7	I	1914		Jan Linowski Radków
	2	II	1914		„ „ „
	11	I	1915		„ „ „
	5	II	1915		„ „ „
	29	I	1915		Ad. Schütz, Biała-wielka
	2	II	1915		„ „ „ „
	5	II	1915		„ „ „ „
	15	I	1915		Marja Kielman, Podlesie
	8	II	1915		„ „ „
Kozienice	24		1915		
	20		1914		
Nowo-Radomsk	100				

Ausfuhr- und Einfuhrbewilligung in Deutschland.

Sämtliche Anträge betreffend die Ausfuhr-, Durchfuhr- und Einfuhrverbote **in Deutschland,** sofern sie nicht zunächst den Zentralstellen für Ausfuhrbewilligung zuzustellen sind, sind an den Herrn **Reichskommissar für Aus- und Einfuhrbewilligung, Berlin W. 10 Lützowufer 8** zu richten.

Zezwolenia na wywóz i dowóz w Niemczech.

Wszelkie podania dotyczące zakazów wywozu, przewozu i dowozu **w Niemczech** o ile nie należą w pierwszym rzędzie do władz centralnych dozwalających wywozu — mają być wnoszone na ręce **Komisarza Rzeszy w Berlinie W 10 Lützowufer 8** ustanowionego dla udzielania zezwoleń wywozowych i dowozowych.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Verzehrungssteuer im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens. Die durch Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernements erhöhte Verzehrungssteuer (Verordnungsblatt des k. u. k. Militärgeneralgouvernements vom 9. Dezember 1915 Nr. 13) bleiben, nur soweit es die inländischen Erzeugnisse anbelangt, mit Ausnahme der Steuer für inländische Presshefen, welche auf 36 h. per 1 kg. herabgezetzt wurde, auch fernerhin aufrecht.

Massnahmen gegen die Preistreibereien. Um der im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens herrschenden Preistreiberei entgegen zu wirken, hat sich das k. u. k. Militärgeneralgouvernement Lublin veranlasst gesehen, zu folgenden Massnahmen zu greifen. Vdg. des MGG. Präs. Nr 1400/1916, vom 2. Februar 1916.

1. **Preisbestimmung** für die Gross- und Kleinhandelspreise für die wichtigsten Approvisionierungsmittel (Fleisch-, Selch-, Fett- und Wurstwaren, Geflügel, Fische, Mahl- und Schalprodukte, Brot, Hülsenfrüchte, Milch, Molkereiprodukte, Bier, Spezereiwaren, Gewürze, Gemüse, Obst und Obstkonserven, Getränke, Schlachtvieh, Futterartikel, Beheizungs-, Beleuchtungs- und Reinigungsmaterial).

Es werden zwei Arten von Preisen vorgesehen. a) **Die Richtpreise.** Diese werden von den k. u. k. Kreiskommandos immer für den nächsten Monat (bei einzelnen Artikeln, welche Preisschwankungen auch während des Monates unterliegen, z. B. Obst und Gemüse u. s. w., auch mehrmals während des Monates) bestimmt und haben den Zweck, den Verkäufern und Käufern eine allgemeine Richtschnur für die Angemessenheit der Preisbildung zu geben, von welcher Richtschnur Abweichungen zwar nicht unbedingt, jedoch in der Regel unzulässig sind. Der Verkäufer soll die Richtpreise nicht ohne Gefahr einer Untersuchung wegen Preistreiberei überschreiten dürfen, es sei denn, dass er eine reelle Grundlage für eine solche Preisüberschreitung nachzuweisen vermag. Er ist auch nicht berechtigt, den vollen Richtpreis in jenen Fällen zu begehren, in denen dieser Preis gegenüber den Gestellungs- und Regiekosten, zu denen er die Ware in der Hand hat, unverhältnissmässig hoch, also preistreiberisch wäre. Dem kaufenden Publikum soll durch die Richtpreise eine Handhabe zur Beurteilung geboten werden, ob die verlangten Preise angemessen sind. b) **Höchstpreise** für einzeln zu bestimmende Artikel; Die Höchstpreise dürfen zum Unterschiede von den Richtpreisen, wo die Überschreitung unter Umständen gerechtfertigt und statthaft sein kann, niemals überschritten werden.

2. **Ersichtlichmachung der Preise.** Jeder, der gewerbemässig oder auf einem Markte die vom k. u. k. Kreiskommando näher bezeichneten Lebensmittel oder unentbehrlichen Gegenstände des täglichen Bedarfes feilhält oder verkauft, ist verpflichtet, den Preis dieser feilgehaltenen Waren, in einem den Kunden zugänglichen Geschäftsraume, an einem Verkaufsstande oder Marktplatze, an der Ware selbst oder an einer deutlich sichtbaren Stelle (Schaufenster, Eingangstüre, Verkaufstisch), in gut lesbarer Schrift nach Qualität und Quantität ersichtlich zu machen.

3. **Regelung des Marktverkehres.** Diese ist grösstenteils nach den in Oesterreich geltenden Vorschriften über den Wochenmarktverkehr geordnet.

4. **Bildung von Approvisionierungs-Kommisionen.**

Höchstpreise für vegetabilisch und kombiniert gegerbtes Leder (Rindsleder, Rossleder) wurden neu geregelt.

Wiadomości gospodarcze z c. i k. krajów zajętych w Król. Polskiem.

Podatki konsumcyjne w c. i k. zajętych obszarach Królestwa Polskiego. Podatki konsumcyjne podwyższone rozporządzeniem c. i k. wojsk. Jeneralnego Gubernatorstwa (Dziennik rozporz. c. i k. wojsk. Jeneral. Gubernatorstwa z 9. grudnia 1915, Nr. 13.) zostają utrzymane i nadal w mocy o ile dotyczą wyrobów krajowych — z wyjątkiem podatku od krajowych drożdży prasowanych, który został zniżonym na 36 hal od 1 kg.

Środki przeciw podbijaniu cen. C. i k. wojskowe Jeneralne Gubernatorstwo w Lublinie ujrzało się zniewolonem, celem zapobieżenia panującemu w c. i k. zajętych obszarach Królestwa Polskiego podbijaniu cen — do użycia następujących środków (Rozporz. WJG. Praes. N. 1400/916 z lutego 1916):

1. Ustanowienie cen maksymalnych dla najważniejszych artykułów aprowizacyi i to zarówno w sprzedaży hurtownej jak i detalicznej (dla mięsa, mięs wędzonych, tłuszczów, wędlin, drobiu, ryb, mąki, otrębów, chleba, owoców, konserw owocowych, trunków, bydła rzeźnego, paszy, opału, oświetlenia i materyałów do czyszczenia).

Odróżniamy dwa rodzaje cen: a) **Ceny ogólne.** Ceny te ustanawia c. i k. Komenda obwodowa zawsze na przyszły miesiąc (dla artykułów, których ceny podczas miesiąca się zmieniają, np. owoców, jarzyn itp. — także i kilka razy w miesiącu) — a mają one na celu danie sprzedającym i kupującym ogólnych wskazówek dla wytworzenia sobie zdania o należności pewnych cen. Odstępywanie od tych cen jest z reguły niedozwolonem — dopuszczalne są jednak wyjątki. Sprzedawca nie może przekroczyć tych cen bez narażenia się na niebezpieczeństwo dochodzenia z powodu podbijania ceny, chyba że jest w stanie wykazać iż owo przekroczenie ceny ma uzasadnioną podstawę. — Nie ma on również prawa domagać się pełnej ceny ogólnej w tych wypadkach, w których cena ta w stosunku do ceny kosztu i wydatków administracyjnych dla pewnego towaru byłaby niestosunkowo wysoką a więc stanowiłaby podbijanie cen. Dla publiczności kupującej mają te ceny ogólne stanowić pewną wskazówkę dla ocenienia czy żądane ceny nie są wygórowane. b) **Ceny maksymalne** dla pewnych oznaczonych towarów. Tych cen w odróżnieniu od cen ogólnych, gdzie przekroczenia dadzą się usprawiedliwić i wyjątkowo są dopuszczalne, — nie wolno żadną miarą przekroczyć.

2. **Uwidocznianie cen.** Każda osoba trudniąca się zawodowo lub na targach sprzedażą artykułów żywnościowych oznaczonych bliżej przez c. i k. Komendę obwodową—lub sprzedażą przedmiotów niezbędnych do codziennego użytku, jest obowiązaną uwidocznić ceny wystawionych na sprzedaż towarów wedle ilości i jakości w piśmie zrozumiałem i czytelnem i to w sklepie na miejscu dostępnem dla kupujących, na swem stanowisku targowem, na towarze lub w miejscu w oczy wpadającem (wystawa sklepowa, drzwi wejściowe, stół sprzedażny).

3. **Uregulowanie ruchu targowego.** Tenże jest uregulowanym przeważnie wedle przepisów obowiązujących w Austryi o targach tygodniowych.

4. **Utworzenie Komisyi aprowizacyjnych.**

Ceny maksymalne skór garbowanych na sposób dębowy i skombinowany (skóry krowie i końskie) zostały na nowo uregulowane.

Eisenbahnwesen.

Neue schmalspurige Bahnen im k. u. k. Okkupationsgebiet. Es wurde mit dem Bau eines schmalspurigen Bahnnetzes von 300 Km. Länge, welches die Kreise Miechów, Pinczów, Jędrzejów, Sandomierz, Busk und Opatów durchquert, begonnen. Eine Teilstrecke von 11 km, die eine wichtige Verbindung zwischen der Bahnstation Miechow (Iwangoroder-Bahn) und der Stadt Miechow bildet, gelangt bereits im Laufe dieses Monats zur Eröffnung.— Diese Inbetriebsetzung ist deshalb sehr wünschenswert, weil einerseits der Bau dieser Bahnstrecke das wirtschaftliche Leben in dieser kommunikationsbedürftigen Gegend heben wird, anderseits durch Verschaffung von Arbeitsmöglichkeit an Hunderte von notleidenden, durch den Krieg am härtesten mitgenommenen Personen das soziale Leben in dieser armen Gegend verbessert. Dieser Gesichtspunkt fällt umsomehr in's Gewicht, da beabsichtigt ist, zu Bedienung dieser Bahnstrecke als Beamte und Diener die einheimische Bevölkerung heranzuziehen. Die neuen Bahnstrecken werden auch in grossem Masse die Approvisionierung und die Abgabe für Krakau erleichtern, da sie für diese Stadt ein neues Bezugsgebiet von 8.000 km² Fläche schaffen.

Kolejnictwo.

Nowe koleje wąskotorowe w c. i k. zajętych obszarach. Rozpoczęto budowę sieci wąskotorowych kolei. 300 km długiej, przerzynających obwody miechowski, jędrzejowski, sandomierski, buski i opatowski. Część tej przestrzeni 11 km długa, stanowiąca ważne połączenie między stacyą kolejową w Miechowie (kolej iwangrodzka) a miastem Miechowem zostanie otwartą w ciągu b. m. Budowa ta jest wielce pożądaną z tej przyczyny, ponieważ budowa tej sieci ożywi życie gospodarcze w tych okolicach komunikacyi pozbawionych, a nadto przez stworzenie możności zarobkowania dla setek ludzi biednych, najbardziej wojną dotkniętych, podniesie ona też socyalne życie w tych biednych okolicach. — Stanowisko to ma tem większe znaczenie, ponieważ zamierzonem jest użycie w charakterze urzędników i służby kolejowej na tychże kolejach ludzi miejscowych.

Nowe przestrzenie kolejowe ułatwią również w wielkiej mierze aprowizacyę i pole zbytu dla miasta Krakowa, stwarzając dlań nowe obszary źródeł o przestrzeni około 8000 km².

Firmeneinsicht.

Oesterreichische und ungarische Firmen können in der k. u. k. Warenverkehrszentrale die Liste der im k. u. k. Okkupations-Gebiete Polens befindlichen Firmen Einsicht nehmen.

Wgląd do spisu firm.

Firmy austryackie i węgierskie mogą uzyskać dostęp do znajdującego się w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego spisu firm istniejących w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego.

Ueber nachstehende Einschaltungen erteilt die Warenverkehrszentrale in Krakau bei Angabe der angeführten E. Nr. Auskunft.
W poniżej podanych artykułach Zarząd obrotu towarowego w Krakowie udziela informacyi za podaniem L. p.

Gesucht — Poszukują in der Monarchie — w Monarchii	
Anis — *Anyż*	E. Nr. 2252
Aspenholz zur Zündholzfabrikation *Osiczyna do fabrykacyi zapałek*	„ 984
Gezogene Rosshaare — *Włosie*	„ „ 3498
Kälbermagen getrocknete *Żołądki cielęce suszone*	„ „ 5398
Wacholderbeeren *Ziarna jałowcowe*	„ „ 5542
Fichten-Rohpech und Harz *Smoła i żywica świerka*	„ „ 6850
Aspen und Lindenbretter 20 u. 26 mm. stark *Deski jesionowe i lipowe 20 i 26 mm. grube.*	„ „ 7243

Abzugeben — Do oddania in Polen — w Król. Polskiem.	
Zuckerrübensamen *Nasiona buraków cukrowych*	„ „ 2503
Hopfen — *Chmiel*	„ „ 3440
Rosenstöcke — *Krzewy róż*	„ „ 1948
Rosshaarsiebe — *Sita włosienne*	„ „ 7075
Torfmull *Mul torfowy*	„ „ 577

Insertionsanträge.

Bei Ansuchen um Aufnahme von Iseraten in den „Mitteilungen“ ist von Firmen in der Monarchie die Beglaubigung der zuständigen Handels und Gewerbekammer, von Firmen des Okkupationsgebietes die Beglaubigung des betreffenden Kreiskommandos beizubringen.

Wniosek o przyjęcie inseratów.

Wnioski o przyjęcie inseratów do „Wiadomości“ wystosowane przez firmy w Monarchii muszą być uwierzytelnione przez właściwą Izbę handlową i przemysłową, wnioski zaś firm w terytoryach zajętych muszą być uwierzytelnione przez odnośne Komendy obwodowe.

Einfuhrverbote für entbehrliche Gegenstände in Deutschland.

Es wurde durch den dazu durch kaiserliche Verordnung ermächtigten Kanzler des deutschen Reiches im „Reichsanzeiger“ vom 26 Februar l. J. eine Liste der-

Zakaz przywozu artykułów zbędnych do Niemiec.

Kanclerz Rzeszy niemieckiej upoważniony rozporządzeniem cesarskiem ogłosił w „Reichsanzeigerze“ z 26. lutego b. r. wykaz tych wszystkich przedmiotów, kto-

jenigen Gegenstände veröffentlicht, die einem Einfuhrverbote nach Deutschland unterliegen.

Die obige Liste umfasst lebende Pflanzen und Erzeugnisse der Ziergärtnerei der Tarifnummern 38, 39, 41 bis 44, Mandarinen, Traubenrosinen, Ananas, Ingwer, Vanille, Kaviar und andere Waren der Tarifnummer 118, Langusten, Schmuckfedern, Vogelbälge und deren Teile, Liköre, Schaumwein, Zuckerwerk und andere Waren der Tarifnummer 202, Alabaster, Marmor und Waren daraus, künstliche Riechstoffe, Riech- und Schönheitsmittel und Waren aus Seide der Tarifnummern 402 bis 404, 406, 408, 410, 411. Baumwolltüll, Kleider, Putzwaren und sonstige genähte Gegenstände aus anderen Gespinstwaren als Seide, wenn sie aus Spitzen oder Stickereien bestehen, der Tarifnummer 518 bis 520, künstliche Blumen und Teile davon, Schuhe aus Gespinstwaren, ganz oder teilweise aus Seide, Menschenhaar und Waren daraus, Fächer, Hüte, Mützen und Hutstumpen aus Filz, Handschuhe ganz oder teilweise aus Leder, Pelzwaren, ausgestopfte Tiere und Teile davon, Waren aus tierischen Schnitzstoffen der Tarifnummer 601 bis 608, Waren aus Zellhorn und andere Waren der Tarifnummer 640, ausländische Brief- und Wohltätigkeitsmarken, Gemälde und Edelsteine der Tarifnummer 678, Bildwerke aus Steinen aller Art, Luxusgegenstände aus Stein, Gold- und Silberwaren, feine Eisenwaren und Kunstschmiedearbeiten, Schreibfedern aus Stahl und Waren aus unedlen Metallen der Tarifnummern 883 bis 888, Maschinen, Werkzeuge und andere Waren der Tarifnummer 891, Maschinen und Teile davon der Tarifnummern 895 bis 897, Webstühle, Tonwerkzeuge und Kinderspielzeug. Um die Schädigung gewisser inländischer Gewerbezweige zu vermeiden, ist der Reichskanzler ermächtigt Ausnahmen von den Einfuhrsverboten zuzulassen. Bis zu gewissen Wertgrenzen sind die Zollbehörden ermächtigt die Einfuhr zu gestatten. Übrigens ist in Einzelfällen, der Reichskommissär für die Aus- und Einfuhrbewilligung in Berlin ermächtigt worden, Ausnahmen zuzulassen.

Waren, die vor Erscheinen des Verbotes bezahlt waren, können von den Hauptzollämtern eingelassen werden, doch muss der Nachweis der erfolgten Bezahlung einwandfrei dargetan werden.

Ausfuhrverbote.

DEUTSCHLAND.

I. Es ist verboten die Ausfuhr aller Waren des ersten Abschnittes des Zolltarifs (Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und andere tierische und pflanzliche Naturerzeugnisse, Nahrungs- und Genussmittel).

Ausgenommen sind folgende Waren:

1. Blumen und Tabaksamen (Nr. 21c als Blumensamen gelten auch Samen der als Blumen kultivierten Varietäten von Lein, Lupine, Mais, Platterbse, Spargel, Bohne, Kürbis, Kohl;

2. Spinn- und Faserstoffe der Nummern 28m, 28c, 28p (doch ausser indischen und neuseeländischem Hanf), 28q;

3. Hopfen und Hopfenmehl (Nrn. 30 und 31);

4. von frischen Küchengewächsen nur: Spargel (Nr. 33g), Meerretisch (Nr. 33n), Bleichsellerie (Nr. 33p), Rhabarber (Nr. 33q), Kresse und Knoblauch (Nr. 33r).

5. Lebende Pflanzen, Erzeugnisse der Ziergärtnerei (Nrn. 38 bis 44).

6. Weintrauben (Nr. 45a bis 45c).

7. Apfelsinen und Mandarinen (Nr. 51a), Südfrüchte der Nummern 51c, 53, 54b (ausser Pomeranzen), Ananas (Nr. 55a);

8. grüner Tee (Nr. 65).

9. Paprika, Chilies (Nr. 66);

rych przywóz do Niemiec jest wzbronionym.

Wykaz ten obejmuje żyjące rośliny i wytwory ogrodnictwa Nro taryfy 38, 39, 41—44, mandaryny, rodzynki, ananasy, imbier, wanilię, kawior i inne towary Nro taryfy 118, langusty (raki), pióra ozdobne, skórki ptasie i części tychże, likiery, wina musujące, wyroby cukrowe i inne towary Nro taryfy 202, alabaster, marmur, tudzież wyroby z tychże, pachnidła sztuczne, środki woniejące i służące do upiększania, tudzież towary jedwabne wedle Nro taryfy 402—404, 406, 408, 410, 411. Tiul bawełniany, suknie, towary ozdobne i inne towary szyte z przędzy nie jedwabnej, jeśli się składają z koronek lub roboty szydełkowej w ślad Nro taryfy 518—520, sztuczne kwiaty i części tychże, buciki z przędziwa, całe lub częściowo z jedwabiu, włosy ludzkie i wyroby z tychże, wachlarze, kapelusze, czapki i wyczeski z filcu, rękawiczki w całości lub częściowo ze skóry, futra, wypchane zwierzęta i części tychże, towary z materyałów zwierzęcych wedle Nro taryfy 601—608, towary z rogu i inne towary wedle Nro taryfy 640, zagraniczne marki listowe i dobroczynne obrazy i klejnoty Nro taryfy 678, posągi z kamienia wszelkiego rodzaju przedmioty zbytkowne z kamienia, wyroby ze złota i srebra, delikatne wyroby z żelaza i artystycznie kowane, pióra stalowe do pisania tudzież wyroby z metali nieszlachetnych wedle Nro taryfy 883—888, maszyny, narzędzia i inne towary wedle Nro taryfy 891, maszyny i części tychże wedle Nro taryfy 895—897, krosna tkackie, narzędzia z gliny i zabawki dziecinne. Celem zapobieżenia możliwej szkodzie dla pewnych krajowych gałęzi przemysłu upoważnionym jest kanclerz do ustanowienia pewnych wyjątków od powyższych zakazów. Władze celne są również upoważnione do dozwolenia dowozu aż do pewnej wartości. Poza tym w każdym poszczególnym wypadku upoważnionym jest do zezwolenia na pewne wyjątki komisarz Rzeszy w Berlinie, ustanowiony dla udzielania zezwoleń na wywóz i przywóz.

Co do towarów zapłaconych przed wejściem w życie powyższych zakazów, to główne Urzędy cłowe mają prawo zezwolić na ich wprowadzenie, lecz musi być zapłata tychże ponad wszelką wątpliwość wykazaną.

Zakazy wywozu.

NIEMCY.

I. Zabronionym jest wywóz wszystkich towarów wymienionych w pierwszym rozdziale taryfy celnej (wytwory gospodarstwa rolnego i leśnego, tudzież inne naturalne wytwory zwierzęce i roślinne, środki żywności i artykuły spożywcze).

Wyłączone z pod zakazów są następujące towary:

1. Nasiona kwiatowe i tytoniowe (Nr 21c do nasion kwiatowych zalicza się także nasiona kultywowanych odmian lnu, łubinu, kukurudzy, płaskiego grochu, szparagów, fasoli, dyni, kapusty);

2. Materyały z przędzy i z włókien Nr 28m, 28c, 28p, (atoli z wyjątkiem indyjskich i nowozelandzkich konopi) 28q;

3. Chmiel i mąka chmielna (Nr 30 i 31);

4. Ze świeżych roślin kuchennych jedynie: szparagi (Nr 33g), rzodkiew (Nr 33n), selery (Nr 33p), rumbarbarum (Nr 33q), rzeżucha i czosnek (Nr 33r);

5. Żywe rośliny, wytwory ogrodnictwa (Nr 38—44);

6. Winogrona (Nr. 45a—c);

7. Jabłka i mandaryny (Nr 51a), owoce południowe (Nr 51c, 53, 54b) z wyjątkiem pomarańczy, ananas (Nr 55a);

8. Zielona herbata (Nr 65);

9. Papryka, pieprz chilijski (Nr 66);

10. die Waren der Nummern 63a (ausser isländischen Moos), 68b bis d, 69b, 70, 71b;
11. Holzmehl und Holzwolle, nicht für Heilzwecke zubereitet (Nr. 89);
12. Korkholz und Korkabfälle (Nr. 90a und b);
13. Kiefernsamen (Nr. 95b);
14. Waldholzsamen und sonstige Forstsämereien (ausser Kastanien- und Lindensamen) der Nummer 95c;
15. Seggen und Schilfrohr (Nr. 96a);
16. zahmes und wildes Ziergeflügel (Nr. 107);
17. Zierfische und Fischsetzlinge (Nr. 115a und b);
18. Austern, lebend (Nr. 119a), Schnecken, Froschkeulen, Schildkröten, Süsswasserkrebse (Nrn. 120 bis 122), Tiere der Nummern 123b und 124;
19. Bienen ohne Honig (Nr. 125a);
20. Hunde (ausser deutschen Schäferhunden, Dobermannpintschern, Rottweilern, Aire-Terriern) und andere Tiere der Nummer 125b;
21. Haare der Nummern 145b und 145c (ausser Rindvieh und Schweinehaaren);
22. Federn, Bälge, Federkiele (Nrn. 147 bis 150);
23. Borstenersatzstoffe (Nr. 151);
24. Seidengehäuse (Nr. 152);
25. Hasen- und Kaninchenfelle, roh (Nr. 154);
26. Felle zur Pelzwerkbereitung (ausser Lamm-, Schaf-, Murmeltierfellen und Teilen davon der Nummer 155;
27. Schnitzstoffe (Nr. 156a bis e);
28. Pferdedärme und Schlünde (Nr. 157a);
29. Schwämme (Nr. 159);
30. Waren der Nummer 160a und b (ausser Bibergeil, Fischschuppen, spanischen Fliegen);
31. Färbzucker (Nr. 177b);
32. Wein, Most, Weintrüb, andere Getränke der Nummern 180 bis 183;
33. Getränke der Nummer 184 ausser solchen mit Heilmittelzusätzen;
34. Mineralwasser der Nummer 190 (ausser spezifischen Heilwässern), anderes Wasser sowie Eis (Nr. 191);
35. Senf und Mostrich (Nrn. 210 und 211);
36. Rauchtabak aus Nummer 220e mit mehr als 2 mm Schnittbreite, Schnupf- und Kautabak, Tabakmehl, -staub, -papier (Nr. 220f).

II. Bei folgenden Waren ist auch die Durchfuhr verboten:

Waren der Nummer 28, mit Ausnahme der unter I, 2 genannten;
Waren der Nummern 32, 60a, 60b;
Isländisches Moos (Nr. 68a);
Waren der Nummern 69a, 71a, 72 bis 88;
Holzmehl und Holzwolle, für Heilzwecke zubereitet (Nr. 89);
Waren der Nummern 91 bis 95a, 97 bis 99, 103 bis 106, 108a bis f, 109, 130 bis 132, 134, 141 bis 145a;
Rindvieh- und Schweinehaare (Nr. 145c);
Borsten (Nr. 151);
Waren der Nummern 153;
Lamm-, Schaf-, Murmeltierfelle und Teile davon (Nr. 155);
Waren der Nummer 158;
Bibergeil, spanische Fliegen, Fischschuppen (Nr. 160a und b);
Waren der Nummern 166g bis 166k, 169 bis 172;
Getränke mit Heilmittelzusätzen (Nr. 184);
Spezifische Heilwässer (Nr. 190).

BULGARIEN. Ausfuhr von Gummierzeugnissen und Abfällen, (Ukas vom 24. Jänner/6 Februar 1916).

DÄNEMARK. Kunsthonig und Marmelade.
Alle nicht bereits früher verbotenen Fettstoffe, ausgenommen Schönheitsmittel, Heringsöl und Tran; diese letzteren Waren, soweit sie im Zustande, wie sie vor-

10. Towary Nr 63a (z wyjątkiem mchu islandzkiego) 68b—d, 69b, 70, 71b;
11. mączka drzewna i trociny, o ile nie są sporządzone dla celów leczniczych (Nr 89);
12. Drzewo korkowe i odpadki korkowe (Nr 90a—b);
13. Nasiona świerkowe (Nr 93b);
14. Nasiona leśne i drzew leśnych (z wyjątkiem kasztanów i lip) Nr 95c;
15. Tuszyca i sitowie (Nr 96a);
16. Ptactwo ozdobne w stanie oswojonym i dzikim (Nr 107);
17. Rybki dla ozdoby i narybek (r 115a—b);
18. Ostrygi żywe (Nr 119a), ślimaki, żabki jadalne, żółwie, raki rzeczne (Nr 120—122), zwierzęta Nr 123b, 124;
19. Pszczoły bez miodu (Nr 125a);
20. Psy (z wyjątkiem niemieckich owczarków, dobermanów, rotweilerów i aireberierów) i inne zwierzęta Nr 125b;
21. włosy Nr 145b i 145c (z wyjątkiem włosia bydlęcego i świńskiego);
22. Pióra, skórki ptasie, kodłuchy (Nr 147—150);
23. Materyały zastępujące szczecinę (Nr 151);
24. Witki jedwabne (Nr 152);
25. Skórki zajęcze i królicze w stanie surowym (Nr. 154);
26. Skórki do wyrobu futer (z wyjątkiem baranich, owczych, świstaków i części tychże) Nr 155.
27. Obrzynki (Nr 156a—e);
28. Trzewia i jelita końskie (Nr 157a);
29. Gąbki (Nr 159);
30. Towary Nr 160a—b (z wyjątkiem bobrowiny, łusek rybich i muchy hiszpańskiej);
31. Cukier kandyzowy (Nr 177b);
32. Wino, moszcz, osad winny i inne napoje Nr 180 do 183;
33. Napoje Nr 184 (z wyjątkiem przyrządzonych dla celów leczniczych);
34. Wody mineralne Nr 190 (z wyjątkiem wód leczniczych) inne wody i lód (Nr 191);
35. musztarda (Nr 210 i 211);
36. Tytoń do palenia Nr 220e szerszy niż na 2 mm, tabaka do zażywania i żucia, mączka tytoniowa, proch tytoniowy i papier tytoniowy (Nr 220f).

II. Co do następujących towarów jest także ich przewóz wzbronionym:

Towary Nr 28 z wyjątkiem wyliczonych pod I. 2;
Towary Nr 32, 60a, 60b;
Mech islandzki (Nr 68a);
Towary Nr 69a, 71a, 72—88;
Mączka drzewna i trociny przyrządzone do celów leczniczych (Nr 89);
Towary Nr 91—95a, 97—99, 103—106, 108a—f, 109, 130—132, 134, 141—145a;
Włosie bydlęce i świńskie (Nr 145c);
Szczecina (Nr 151);
Towary (Nr 153);
Skórki baranie, owcze i świstaków, tudzież części tychże (Nr 155);
Towary Nr 158;
Bobrowina, hiszpańskie muchy, łuski rybie (Nr 160a i b);
Towary Nr 166g—166k, 169—172;
Napoje z domieszką leczniczą (Nr 184);
Wody lecznicze (Nr 190).

BUŁGARYA. Wywóz wyrobów gumowych i odpadków (Ukaz z 24 stycznia/6 lutego 1916).

DANIA. Miód sztuczny i marmolady. Wszystkie dotąd niezakazane tłuszcze, z wyjątkiem środków upiększających, oliwy śledziowej i tranu — te ostatnie towary o tyle, o ile w stanie w jakim się znajdują nie pod-

liegen, nicht bereits unter eines der geltenden Ausfuhrverbote fallen.

Angerührter Senf.

Weisskohl (nur bis zum 1. Juni 1916/D. R. A.).

GROSSBRITANNIEN. Neue Bestimmungen über die Ausfuhrverbote (H. M.).

LUXEMBURG. Erneuerung des Ausfuhrsverbotes für Ferkel u. Pferde. (D. R. A.).

NIEDERLANDE. Zinn und Zinnlegierungen (Beschluss vom 18. Februar) Kartoffelfasern, nicht vollständig bearbeitet) was durch ein von der Reichskommission der Kartoffelmehlfabriken in Weedam ausgestelltes Zertifikat nachzuweisen ist.

NORWEGEN. Kupferoxyd und Kupferoxydul. (D. R. A.).

SCHWEDEN. Kakao und Kakaopulver (H. M.), Zeugschuhwaren mit Gummisohlen, Papierstreifen, Abfälle bei der Papierfabrikation, Makulatur, Wolframdraht, Borsäure, Schuhkreme bestehend aus Terpentin und aufgelöstem Holzteer, sowie kondensierte Milch (W. Z.).

padają pod jaki z zakazów wywozowych; musztarda; biała kapusta (aż do 1 czerwca 1916, D. K. A.).

ANGLIA. Nowe postanowienia wywozowe (H. M.).

LUXEMBURG. Ponowienie zakazów wywozowych dla prosiąt i koni (D. K. A.).

NIEDERLANDY. Cyna i stopy cynowe (rozporządzenie z 18 lutego) nie zupełnie przerobione włókna ziemniaczane, co atoli należy wykazać certyfikatem wystawionym przez państwową Komisyę fabryk mąki kartoflanej w Weedarn.

NORWEGIA. Tlenek miedziowy i tlenek miedziawy (D. R. A.).

SZWECYA. (Kakao i proszek kakaowy (H. M.), wyroby szewskie z materyi z podeszwami gumowemi, paski papierowe, odpadki z fabrykacyi papieru, papier zapisany, drut wolframowy, kwas borowy, klejster szewski złożony z terpentyny i rozpuszczonej smoły drzewnej, a również skodenzowane mleko. (W. Z.).

Wasserstrassen im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens nach dem Stande im Jahre 1905.

Gouvernements	Länge in Werst					Auf 1000 W. entfallen auf Wasserstrassen
	für Flösse	für Fahrzeuge stromabwärts	für Fahrzeuge in beiden Richtungen	Zusammen	in dieser Zahl für Dampfer	
Kielce	29	28	149	206	36	23.1
Lublin	95	15	383	493	171	33.3
Piotrków *)	25	46	134	203	—	18.8
Radom	86	18	429	533	257	48.9

*) Das ehemalige Gouvernement Piotrków gehört nur zum Teile zum k. u. k. oesterr. ungar. Okkupationsgebiete — der Restteil befindet sich unter deutscher Verwaltung.

Drogi wodne w c. k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego wedle stanu z r. 1905.

Gubernie	Długość w wiorstach					Na 1000 wiorst przypada dróg wodnych
	Dla tratew	Dla statków w dół rzeki	Dla statków w obydwie strony	Razem	W tej liczbie dla statków parowych	
Kielecka	29	28	149	206	36	23.1
Lubelska	95	15	383	493	171	33.3
Piotrkowska *)	23	46	134	203	—	18.8
Radomska	86	18	429	533	257	48 9

*) Dawna gubernia piotrkowska znajduje się tylko częściowo pod c. i k. okupacyą, dalsza jej część znajduje się pod zarządem niemieckim.

ADRESSEN — ADRESY

K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa 1, Telephon 3582. Empfangstunden täglich, ausgenommen Sonntags von 9—12 vormittag.

K. u. k. Auskunfstelle Krakau, Gertrudy 21, Telephon 3538.

K. u. k. Auskunftstelle Piotrków, Pocztowa, Telephon durch Anruf.

K. u. k. Auskunftstelle Rzeszów, Słowackiego 6, Telephon durch Anruf.

C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telefon 3582. Godziny urzędowe codziennie, z wyjątkiem niedziel od 9—12 przedpołudniem.

C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Gertrudy 21, Telefon 3538.

C. i k. Urząd wywiadowczy Piotrków, ul. Pocztowa, Telefon za zgłoszeniem.

C. i k. Urząd wywiadowczy Rzeszów, ul. Słowackiego 6, Telefon za zgłoszeniem.

Für Polen, Galizien und die Bukowina liefert

Grubenschienen, Weichen, Drehscheiben, Muldenkippwagen, Holztransportwagen, Lokomotiven, etc.

Julius Weiss

Repräsentationsbureau

Roessemann & Kühnemann

Lemberg, Graf Potockigasse 26,
Wien, II, Lessinggasse 19.

Dla Królestwa, Galicyi i Bukowiny dostarcza

szyn, tarcz obrotowych, wózków do przewozu ziemi, kamienia itp., lokotyw oraz wszelkich narzędzi roboczych

firma

Juliusz Weiss

biuro reprezentacyjne

Roessemann & Kühnemann

Lwów, ul. Potockiego l. 26,
Wiedeń II, Lessinggasse 19.

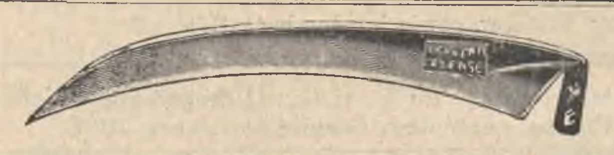
141-I

Max Kohn & Co., Wien I.

Salvatorgasse 6 und 8.

Grosse Auswahl in Wäschestickereien, Wäschebesätzen, Knöpfen, Seiden- u. Samtbändern, Seidenwaren, Spitzen und Posamenten, Neuheiten von Damenputzartikeln.

Wielki wybór przybrań do bielizny, wstawek, guzików, wstążek jedwabnych i aksamitnych, koronek i wyrobów szmuklerskich. Nowości w strojach damskich. 98



FRANZ DE PAUL SCHROECKENFUX
IN ROSSLEITEN, OBER OESTERREICH

liefert die seit vielen Jahren in Polen beliebtesten
SENSEN
vorzüglichste Schneide, sehr leicht gehend.

dostarcza od wielu lat w Polsce ulubione
KOSY
znakomite ostrze, lekko idące.

131

Maier & Hahn Prag

liefern:

Farben, Lacke, Materialwaren, Drogen, Gewürze, Oele & Produkten

nur en gros.

dostarczają:

Farby, lakiery, materyały apteczne, korzenie, oleje i inne produkty

tylko hurtownie.

210

H. EISEN & Co

KRAKAU

Import sämtlicher Spezerei-Waren und Delikatessen

aus den neutralen Staaten, wie auch verschiedener Mineralöle, Seife, Petroleum, Zucker, etc.

H. EISEN i Ska

KRAKÓW

Import wszelkiego gatunku towarów korzennych

i delikatesów z państw neutralnych, tudzież różnego gatunku olejów mineralnych, mydła, nafty, cukru i t. d.

215

REIHER, BLUMEN UND FEDERN IN GROSSER AUSWAHL STETS LAGERND

bei

CZAPLE PIÓRA, KWIATY I PIÓRA W WIELKIM WYBORZE ZAWSZE NA SKŁADZIE

u firmy

RUDOLF FISCHER

WIEN VII. KIRCHENGASSE 13.

205

Ruch towarowy do Królestwa.

Dla przeprowadzenia szybkiej i rzeczowej ekspedycyi, oclenia i przeprowadzenia inkasa w obszarach okupowanych Królestwa urządziliśmy ekspozytury w stacyach granicznych **Szczakowa** (Granica), **Sosnowiec i Rozwadów.**

Specyalne połączenie z Holandyą i krajami skandynawskimi.

Informacyi o należytościach przewozowych, cłach, pozwoleniach wywozowych itd. udziela Główne Biuro we Wiedniu i filie: w Budapeszcie, Tryeście i Bodenbach nad Łabą.

CARO & JELINEK, Ges. m. b. H.
WIEN, I. DEUTSCHMEISTERPL. 4.

Güterverkehr nach Polen.

Behufs rascher und sachgemässer Durchführung von Expeditionen, Verzollungen und Inkassi nach den okkupierten Gebieten **Polens**, haben wir in den Uebergangsstationen **Szczakowa** (Granica), **Sosnowice** und **Rozwadow** Exposituren errichtet.

Spezialverkehr von Holland und den skandinawischen Ländern.

Auskünfte über Frachten, Zölle, Ausfuhrbewilligungen und dgl., erteilt die **Zentrale in Wien und die Filialen in Budapest, Triest und Bodenbach a/E.**

106

TOWARZYSTWO MATERYAŁÓW BUDOWLANYCH
BAUMATERIALIEN-HANDELSGESELLSCHAFT

„HYDRAULIKA“

Kraków, Karmelicka 4.

poleca:

Portland - cement, Dachówkę, papę dachową, rury kamionkowe i betonowe, dreny etc.

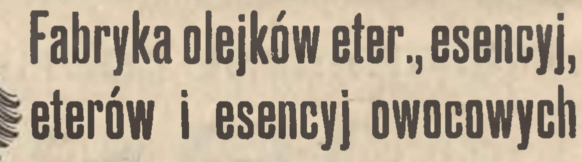
empfiehlt sämtliche Baumaterialien-Artikel, insbesondere Zement, Dachziegel, Dachpappe etc.

134

Fabrik Äther. Öle, Essenzen, Fruchtäther, Fruchtessenzen

giftfreier Farben, Zucker-Couleurs und chemischer Produkte

K. k. privileg.



Fabryka olejków eter., esencyj, eterów i esencyj owocowych

nieszkodliwych zdrowiu farb, barwników cukrowych i produktów chemicznych

Gegründet 1860.
Założona w r. 1860.

Josef Müller vormals / dawniej Brüder Müller

Zentrale: / Centrala: Wien, VII/2 Kirchengasse 17 (Telephon 33.312) (Telefon 33.312)

Fabrik: / Fabryka: Brünn-Obergerspitz (Mähren) (Morawy)

empfiehlt ihre Erzeugnisse in: Anetol, Pfeffermünzöl, Kümmelöl etc., Fruchtäthers von feinsten Aroma, Fruchtessenzen aus frischem Früchten, giftfreien Farben dem österr. Lebensmittelgesetz entsprechend.

Raffinade Couleur garantirt aus Zucker

Poleca swoje wytwory: Anetol, olejek mięty pieprzowej, olejek kminkowy itp. Etery owocowe najprzedniejszej woni, esencye ze świeżych owoców, nieszkodliwe zdrowiu farby, odpowiadające w zupełności przepisom austr. ustawy o środkach spożywczych.

Barwik rafinadowy sporządzony pod gwarancyą z cukru.

149

Drukarnia Narodowa w Krakowie.